

Appendix 1

Work	Publisher	Pub. Year	Media type	Libretto languages present	Author of introduction	Author of synopsis	English libretto translator	Year of translation
Anna Bolena	ABC Records	1973	LP	Italian, English	William Ashbrook	William Ashbrook	William Ashbrook	unknown
Il barbiere di Siviglia	EMI Records	1963; remastered 2002	CD	German, Italian, English, French	Richard Osborne (2002)	Richard Osborne (2002)	copyrighted by Capitol Records	[1952?]
La Bohème	London Records	[1952?]	LP	Italian, English	n/a	Quita Chavez	Italian text from the libretto published by G. Ricordi; revised by Peggie Cochrane	[1952?]
La Bohème	EMI Records	1956; remastered 1997	CD	German, Italian, English, French	Edward Greenfield (1986)	unknown	William Weaver; copyrighted by Capitol Records	1952
La Bohème	EMI Records	1974	LP	Italian, English	Irving Kolodin (1956)	unknown	William Weaver, copyrighted by Capitol Records	1952
La Bohème	EMI Records	1980	LP	Italian, English	Frank Granville Barker	unknown	Gwyn Morris	unknown
Cavalleria Rusticana	London Records	unknown	LP	Italian, English	Walter Price	Nigel Leigh-Pemberton	Peggie Cochrane	unknown
La Cenerentola	EMI Records	1954; remastered 1992	CD	Italian, English	unknown	unknown	unknown	unknown
Les contes d'Hoffmann	London Records	1972	LP	French, English	Richard Bonyngne	William Weaver	Peggie Cochrane	unknown
Così fan tutte	EMI Records	1963; remastered 2000	CD	German, Italian, English, French	Richard Osborne (2000)	Richard Osborne (2000)	William Weaver; additional lines copyrighted by EMI Records	1963
La Didone	BMG Entertainment	1998	CD	Italian, English, German, French	Thomas Hengelbrock; translated by Clive Williams	Micaela von Marcard, translated by Clive Williams	Clive Williams	[1998?]
Don Giovanni	Polydor International	1986	CD	English, Italian	Peter Branscombe	Stanley Sadie	Lionel Salter, edited for this publication by Adele Poindexter	1959
Eugene Onegin	Polydor International	1988	CD	German, Russian, English, French	John Warrack	Michael Stegemann, translated by Mary Whittall	copyrighted by Decca Recording Company	1987
Faust	Decca Record Company	1966	LP	French, English	Ray MInshull	Peggie Cochrane	Peggie Cochrane	unknown
Hänsel und Gretel	EMI Records	1953; remastered 1999	CD	French, German, English	Richard Osborne (1999)	Richard Osborne (1999)	Mary Whittall	unknown
Lakmé	EMI Records	1971; remastered 2002	CD	German, French, English	Richard Osborne (2002)	Richard Osborne (2002)	Hugh Graham	unknown
Le nozze di Figaro	RCA	[1935?]	LP	Italian, English	Walter Legge	Walter Legge	Faith MacKenzie	unknown
Le nozze di Figaro	EMI Records	1971; remastered 1991	CD	Italian, English	Frank Granville Barker (1989)	unknown	William R. Gann, copyrighted by Capitol Records	1961
Le nozze di Figaro	Philips	unknown	LP	Italian, English	Erik Smith	David Cairns	Lionel Salter	unknown
Semiramide	Decca Record Company	1966	LP	Italian, English	Paul Garner and Richard Conrad	Peggie Cochrane	Peggie Cochrane	unknown
Thaïs	RCA Records	1975	LP	French, English	Robert Lawrence	Robert Lawrence	Clair W. van Audsall	unknown
La Traviata	Angel Records	unknown	unknown	Italian, English	unknown	unknown	unknown	unknown